LAGUNTZA TEKNIKOA KONTRATATZEKO AGIRI TEKNIKOA, GIPUZKOAKO UDALERRIETAKO EMAKUMEEN ETXEEN GAINEAN GOGOETA PARTEKATUA SUSTATZEKO, INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO ETA BERDINTASUNERAKO EKIPAMENDU ESTRATEGIKO GISA, LURRALDE MAILAKO EREDUA GARATUZ.

PLIEGO TÉCNICO PARA LA CONTRATACIÓN DE UNA ASISTENCIA TÉCNICA PARA PROMOVER UNA REFLEXIÓN COMPARTIDA SOBRE LAS CASAS DE LAS MUJERES DE LOS MUNICIPIOS DE GIPUZKOA, COMO EQUIPAMIENTOS ESTRATÉGICOS CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Y A FAVOR DE LA IGUALDAD, MEDIANTE EL DESARROLLO DE UN MODELO TERRITORIAL.

1. SARRERA

Azken hamarkadan emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko asmoz eta emakumeen ahalduntzea bultzatzeko helburuarekin udal ekipamendu berriak sortu dira Gipuzkoako udalerri askotan. Ekipamendu horiek Emakumeen Etxeak, Emakume Txoko, edo bestelako izenak izan arren, antzeko ezaugarriak dituzte, nahiz eta bakoitzak bere berezitasunak izan.

Gero eta gehiago diren udal ekipamendu horien artean, ordea, ez dago nahiko loturarik. Baliabide horiek hobetzeko eta lurralde mailan, geografikoki eta eredu aldetik zabalpen egokia sustatzeko asmoz, Gipuzkoako Foru Aldundiak programa esperimental bat jarri nahi du martxan *Etorkizuna Eraikiz* ekimenaren barruan.

Proiektu hau *Etorkizuna Eraikizen* baitan kokatzeak esan nahi du esperimentazioaren bidez irtenbideak bilatzea helburu duen proiektua izango dela. Era berean, erronka honi lurralde mailan erantzuteko, jende desberdinen artean bilatuko dira emaitzak,

1. INTRODUCCIÓN

En los últimos diez años, con el fin de promover la igualdad de mujeres y hombres y con el objetivo de impulsar el empoderamiento de las mujeres se han creado nuevos equipamientos municipales en muchas localidades de Gipuzkoa. A pesar de tener nombres diferentes (Casa de las Mujeres, Txoko de las Mujeres, etc.), estos equipamientos comparten características similares, si bien cada uno presenta sus peculiaridades.

Sin embargo, entre esos equipamientos municipales que cada vez son más, no existe la conexión suficiente. Con el fin de mejorar estos equipamientos y promover un despliegue adecuado a escala territorial, geográficamente y en cuanto al modelo, la Diputación Foral de Gipuzkoa quiere poner en marcha un programa experimental dentro de la iniciativa *Etorkizuna Eraikiz*.

La enmarcación de este proyecto en dicha iniciativa significa que será un proyecto dirigido a buscar soluciones a través de la experimentación. Asimismo, para responder a este reto en el ámbito territorial, se buscarán resultados entre diferentes

ordezkari politikoekin, teknikoekin eta eragile sozialekin elkarlanean. Proiektu hau abiatu da jada aurre fase baten bidez, Gipuzkoako emakumeen etxeak dauzkaten udalen parte hartzearekin batera jarri baitira proiektuaren oinarriak.

personas, en colaboración con representantes políticos, técnicos y agentes sociales. Este proyecto ya se ha puesto en marcha a través de una fase previa, en la que se han asentado las bases junto con la participación de los ayuntamientos que cuentan con Casas de las Mujeres en Gipuzkoa.

Ekipamendu horien mamiari erreparatuz, Nazio Batuen Erakundearen *Helburua Giza Garapena 2030* dokumentuko 17 helburu estrategikoen artean bosgarrena da "*Genero berdintasuna eta emakume eta neskatilen ahalduntzea*". Izan ere, Nazio Batuen Erakundeak argi utzi zuen 1995eko Beijingeko konferentzian giza garapena lortzeko emakume eta gizonen berdintasuna lortzea ezinbestekoa zela, eta berdintasun hori lortzeko ezinbesteko estrategia emakumeen ahalduntzea izan behar zuela.

Si vamos al fondo de estos equipamientos, «Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres» es el quinto de los 17 Objetivos Estratégicos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas. De hecho, la Organización de las Naciones Unidas dejó claro en la Conferencia de Beijing de 1995 que, para lograr el desarrollo humano, era imprescindible lograr la igualdad de mujeres y hombres y que la estrategia imprescindible para lograr esa igualdad debía ser el empoderamiento de las mujeres.

Gauzak horrela, emakumeen ahalduntzea helburu duten udal ekipamendu horiek bat egiten dute nazioarteko esparruan berdintasuna lortzeko adostutako estrategiekin.

En este sentido, estos equipamientos municipales que tienen como finalidad empoderar a las mujeres se suman a las estrategias acordadas en el ámbito internacional para lograr la igualdad.

Horrez gain, emakumeen aurkako indarkeria matxistari dagokionez, Europako Kontseiluak 2011n, "*Emakumeen aurkako indarkeria matxistaren eta etxeko indarkeriaren aurkako eta honen prebentziorako Istambulgo Konbentzioan*" jaso zituen neurriei behar bezala erantzuteko tresna osagarriak izan daitezke Emakumeen Etxeak deituriko udal ekipamendu horiek.

Además, en lo que respecta a la violencia machista contra las mujeres, estos equipamientos municipales denominados Casas de las Mujeres pueden ser herramientas complementarias para responder adecuadamente a las medidas que el Consejo de Europa recogió en 2011 en el «Convenio del Consejo de Europa sobre prevención y lucha contra la violencia contra la mujer y la violencia doméstica», hecho en Estambul.

Esaterako, 12. artikuluko 6. puntuan esaten da "*aldeek beharrezko neurriak hartuko dituztela emakumeen ahalduntzea sustatzeko*

Por ejemplo, en el punto 6 del artículo 12 se dice que «las partes tomarán las medidas necesarias para promover programas y

programak eta jarduerak sustatzeko", edota 18. artikuluan ezartzen den gomendioa ere jarraitzen dute, aipatuz, lokal erreferente berberan ezartzea komeni dela babes eta laguntza zerbitzuak. Hitzarmen hori 2014an berretsi zuen Espainiar Estatuak.

actividades para el empoderamiento de las mujeres», o también siguen la recomendación que se establece en el artículo 18, señalando la conveniencia de establecer un conjunto de servicios de protección y apoyo en los mismos locales. Este convenio fue ratificado en 2014 por España.

Beraz, ekipamendu berritzaile horien aukerak zabalak izan daitezke, bai emakume eta gizonen berdintasuna eta emakumeen ahalduntzea sustatze aldera, bai eta emakumeen kontrako indarkeria matxistari aurre egite aldera.

Por tanto, las posibilidades de estos equipamientos innovadores pueden ser muchas, tanto para promover la igualdad de mujeres y hombres y el empoderamiento de las mujeres, como para combatir la violencia machista contra las mujeres.

Horri guztiari gehitu behar diogu Gipuzkoako Foru Aldundiaren betebeharretako bat dela tokiko berdintasun politikak sortu eta egonkortzeko sustapen lana egitea, *Emakume eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak* 6. artikuluan dioen bezala:

A todo ello debemos añadir que una de las obligaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa es promover la creación y estabilización de las políticas de igualdad locales, tal y como dice la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres en su artículo 6:

> *h) Sustapen neurriak ezartzea, udalek eta gainerako toki entitateek bitarteko materialak, ekonomikoak eta giza baliabideak izan ditzaten, emakumeen eta gizonen berdintasuna erdiesteko diseinatutako programak eta jarduerak garatu ahal izateko.*

> *h) Establecimiento de medidas de fomento a fin de dotar a los ayuntamientos y demás entidades locales de recursos materiales, económicos y personales para el desarrollo de programas y actividades dirigidas a la consecución de la igualdad de mujeres y hombres.*

Bestetik, *Emakumeen eta gizonen berdintasunerako 2/2015 Foru Arauak, Berdintasunerako Organoaren funtzioak jasotzen dituen artikuluan* (8. artikulua) honakoa ezartzen da emakumeen ahalduntzearen inguruan.

Por su parte, *la Norma Foral 2/2015 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en su artículo 8, que recoge las funciones del Órgano para la Igualdad*, establece lo siguiente en relación al empoderamiento de las mujeres.

> *3.l) Neurriak ezartzea berdintasunaren aldeko emakumeen elkarte mugimendua indartzeko eta emakumeen jabekuntza zein*

> *3.l) Establecer medidas de fomento para fortalecer el asociacionismo de mujeres por la igualdad y promover el empoderamiento y la participación*

partaidetza sozio-politikoa sustatzeko.

Horrez gain, aipatutako Foru Arauak 18. artikuluan, Gipuzkoako Foru Aldundiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako berariazko politiken jarduera Berdintasun Organoari garatzeaz hitz egiten du, eta honakoa jasotzen du:

> *1.b) Gipuzkoako udalerrietan emakumeen eta gizonen berdintasunerako proiektu estrategikoak babestea.*
>
> *1.e) Sareko lankidetza espazioak martxan jarri eta garatzea, bai maila politikoan bai maila teknikoan, era horretan, koordinazioa, trukea eta ikaskuntza sustatzeaz gain, udal eta lurralde mailan lan prozesu kolektiboak abian jartzeko.*
>
> *2.f) Emakumeen jabekuntza indibidual eta kolektiboa sustatzen duten espazio eta prozesuak sortu eta finkatzen laguntzea, bereziki emakume gazteena eta ahultasun larrienean dauden emakumeena.*

Hori guztia dela eta, Gipuzkoako Foru Aldunditik udal ekipamenduak diren Emakumeen Etxeen lurraldeko eredua landu eta indartzeko prozesu bat martxan jartzeko beharra ikusi da, emakumeak ahalduntzeko horien arteko saretzearen bidez, baliabideak hobetu eta ekipamendu horien etengabeko berrikuntzan sakontzeko helburua duena.

Horrekin batera, **Emakumeen Etxeek emakumeen aurkako indarkeria matxistari aurre egiteko betetzen duten zerbitzu**

socio-política de las mujeres.

Además, la citada Norma Foral, en su artículo 18, habla de desarrollar la actividad de las políticas específicas de igualdad de mujeres y hombres de la Diputación Foral de Gipuzkoa como área de actuación del Órgano de Igualdad, y recoge lo siguiente:

> *1.b) Apoyo a proyectos estratégicos para la igualdad de mujeres y hombres en los municipios guipuzcoanos.*
>
> *1.e) Puesta en marcha y desarrollo de espacios de trabajo en red, a nivel político y técnico, que permitan la coordinación, el intercambio, el aprendizaje y la puesta en marcha de procesos de trabajo colectivo a nivel municipal y territorial.*
>
> *2.f) Fomento del apoyo a la creación y consolidación de espacios y procesos que promuevan el empoderamiento individual y colectivo de las mujeres, especialmente de las jóvenes y aquéllas en condiciones y posiciones de mayor vulnerabilidad.*

Por todo ello, desde la Diputación Foral de Gipuzkoa se ha visto la necesidad de poner en marcha un proceso para la elaboración y el fortalecimiento del modelo territorial de las Casas de las Mujeres, que son equipamientos municipales, para empoderar a las mujeres tejiendo redes entre ellas, cuyo objetivo es mejorar los recursos y profundizar en la innovación continua de estos equipamientos.

Asimismo, **investigar la naturaleza de los servicios complementarios que realizan las Casas de las Mujeres para hacer**

osagarrien izaeran ikertu eta esperimentatzeko helburua duena.

Horretarako guztirako languntza teknikoa kontratatzea erabaki da.

2. KONTRATUAREN XEDEA

Gipuzkoako udalerrietako Emakumeen Etxeak indartzea, indarkeria matxistaren kontrako eta berdintasunerako ekipamendu estrategiko gisa, lurralde mailako eredua garatuz.

3. EGIN BEHARREKO LANAK

Helburu hori lortzeko, honelako funtzio eta eginkizunak bete beharko dira:

1. **Lurraldeko Emakumeen Etxeak saretzeko proposamen bat diseinatu, planifikatu, garatu eta ebaluatzea.**

    a. Elkarlanerako sare bat sortzea Gipuzkoako Emakumeen Etxeen artean, lan sistematikoa egingo duena, ekipamendu horien errealitate eta lanari buruzko hausnarketa partekatua eginez (indarguneak, ahultasunak, mehatxuak, eta aukerak) eta etengabeko hobekuntzarako baliagarria izango dena.

    b. Emakumeen etxeen langune horretatik ateratako ondorioak kontutan hartuz, hobekuntzarako proposamen zehatzak egitea.

    c. Gipuzkoako Emakumeen Etxeetako lanaren sistematizazioan laguntzeko

frente a la violencia machista contra las mujeres con el objetivo de experimentar.

Para ello, se ha decidido contratar una asistencia técnica.

2. OBJETO DEL CONTRATO

Fortalecer las Casas de las Mujeres de los municipios de Gipuzkoa, como equipamientos estratégicos contra la violencia machista y a favor de la igualdad, mediante el desarrollo de un modelo territorial.

3. TRABAJOS A REALIZAR

Para la consecución de este objetivo, deberán realizarse las siguientes funciones:

1. **Diseñar, planificar, desarrollar y evaluar una propuesta para entretejer las Casas de las Mujeres del territorio.**

    a. Crear una red colaborativa entre las Casas de las Mujeres de Gipuzkoa, que desarrolle un trabajo sistemático, mediante una reflexión compartida sobre la realidad y el trabajo de estos equipamientos (fortalezas, debilidades, amenazas y oportunidades) y que sirva para la mejora continua.

    b. Elaborar propuestas concretas de mejora, teniendo en cuenta las conclusiones extraídas de este espacio de trabajo de las Casas de las Mujeres.

    c. Proponer, diseñar y desarrollar herramientas, recursos y sistemas

tresna, baliabide eta sistema bateratuak proposatu, diseinatu eta garatzea.

2. Indarkeria matxistari aurre egiteko, ahalduntzearen ikuspegitik eta erreparazioan sakontzeko helburuarekin, Emakumeen Etxeen rola aztertu, beren funtzioa lurralde mailan definitu eta adoste aldera.

a. Emakumeen Etxeek indarkeria matxistaren prebentzioa, deribazioa eta lehen arreta eta erreparaziorako egiten duten lanaren gaineko analisia egitea.

b. Azterketa horren emaitzak eta hobekuntzarako proposamenak kontuan hartuta, lurralde mailarako baliagarria izan daiteke ereduaren lehen proposamena egitea.

c. Udaletako gizarte zerbitzuak inplikatuz, esperientzia pilotu bat diseinatu, garatu eta ebaluatzea, gutxienez bi udaletan, Emakumeen Etxeetatik eta Gizarte Politiketatik indarkeri matxistaren aurka egiten den lanaren osagarritasuna bilatzea helburu duena.

3. Proiektuaren sistematizaziorako dokumentuak sortzea.

a. Emakumeen Etxea sortzeko asmoa duten Gipuzkoako udalentzako gida bat egitea, egindako lanaren ikasketak eta adostutako alderdiak kontutan harturik.

conjuntos de apoyo a la sistematización del trabajo en las Casas de las Mujeres de Gipuzkoa.

2. Analizar el papel de las Casas de las Mujeres en la lucha contra la violencia machista, desde la perspectiva del empoderamiento y con el objetivo de profundizar en la reparación, para definir y consensuar su función a nivel territorial.

a. Analizar el trabajo de las Casas de las Mujeres en materia de prevención, derivación y atención primaria y reparación de la violencia machista.

b. Teniendo en cuenta los resultados de este análisis y las propuestas de mejora, elaborar una primera propuesta de modelo podría ser útil para el ámbito territorial.

c. Diseñar, desarrollar y evaluar una experiencia piloto en dos municipios al menos, implicando a los servicios sociales municipales, que tenga como objetivo complementar la labor que desde las Casas de las Mujeres y las Políticas Sociales se realiza contra la violencia machista.

3. Generar documentos para la sistematización del proyecto.

a. Elaborar una guía para los ayuntamientos de Gipuzkoa que tengan previsto crear una Casa de las Mujeres, teniendo en cuenta los aprendizajes del trabajo realizado y los aspectos

acordados.

b. Indarkeria matxistari aurre egiteko emakumeen etxeetan garatutako esperientzia pilotua sistematizatu eta Gipuzkoako udalentzako baliagarriak izango diren orientabideak lantzea.

b. Sistematizar la experiencia piloto desarrollada en las Casas de las Mujeres para hacer frente a la violencia machista y elaborar orientaciones que resulten de utilidad para los ayuntamientos guipuzcoanos.

c. Gipuzkoako Emakumeen Etxeen zerbitzuen karta osatzea, sareko langunean eta indarkeria matxistaren gaineko esperimentazioan ikasitakoa eta adostutakoa kontuan hartuz.

c. Elaborar la carta de servicios de las Casas de las Mujeres de Gipuzkoa, teniendo en cuenta lo aprendido y acordado en el espacio de trabajo en red y en la experimentación sobre la violencia machista.

d. Prozesu osoaren ebaluaketa jasoko duen txostena egitea.

d. Elaborar un informe que recoja la evaluación de todo el proceso.

4. Aipatutako lanei erantzuteko bestelako funtzio orokorrak:

4. Otras funciones generales para responder a los trabajos mencionados:

a. Prozesua diseinatu, dinamizatu, sistematizatu eta ebaluatzea.

a. Diseñar, dinamizar, sistematizar y evaluar el proceso.

b. Proiektuan zehar egingo diren bilerei dagokienez, gai ordenak eta dokumentazioa prestatu, deialdiak egin, bilerak dinamizatu eta koordinatu eta bilera guztien aktak egitea.

b. Con respecto a las reuniones que se celebren a lo largo del proyecto, preparar los órdenes del día y la documentación, realizar las convocatorias, dinamizar y coordinar las reuniones y levantar las actas de todas ellas.

c. Proiektu osoan zehar, Gipuzkoako Foru Aldundiko Berdintasunerako Organoarekin koordinatzea eta prozesua adostea.

c. Durante todo el proyecto, coordinarse con el Órgano para la Igualdad de la Diputación Foral de Gipuzkoa y acordar el proceso.

d. Proiektuan arituko diren eragile, aditu eta akademiaren ordezkariekin

d. Garantizar la colaboración y coordinación con los agentes,

elkarlana eta koordinazioa bermatzea.

5. Azkenik, eta lan osoa egiteko erari buruz, honelako ezaugarriak izan beharko ditu:

1. Proiektua lantzea etengabeko berrikuntzaren ikuspegiarekin.

2. Lankidetzazko gobernantzaren ikuspegitik garatzea proiektu osoa, hau da, administrazioa, akademia eta eragile sozialen arteko lankidetzan.

3. Proiektuan zehar sortu eta erabiliko diren dokumentuak argiak, ulergarriak eta bisualki eragargarriak egitea.

4. Proiektuaren azken "produktuak" (gida, zerbiztu karta, txostena...) bi hizkuntza ofizialetan egitea.

expertos y representantes del sector académico implicados en el proyecto.

5. Por último, y respecto a la forma de llevar a cabo la totalidad del trabajo, se deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Elaborar el proyecto con una visión de innovación permanente.

2. Desarrollar todo el proyecto desde una perspectiva de gobernanza colaborativa, es decir, de colaboración entre la administración, el sector académico y los agentes sociales.

3. Hacer que los documentos que se generen y utilicen a lo largo del proyecto sean claros, comprensibles y visualmente atractivos.

4. Elaborar los «productos» finales del proyecto (guía, carta de servicios, informe) en las dos lenguas oficiales.

Donostia, 2021eko uztailaren 2a / San Sebastián, a 2 de julio de 2021

Goi-mailako ekonomialaria

Sin./Fdo.: Iker Nocedal Bustamante